

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский
Мордовский государственный университет
им. Н.П. Огарёва»



НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
МОРДОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Н. П. ОГАРЁВА

УТВЕРЖДЕНО
решением ученого совета ФГБОУ ВО
«МГУ им. Н.П. Огарёва»
от «28» марта 2017 г. (протокол № 3)
Председатель ученого совета

Ректор  С.М. Вдовин



ПОЛОЖЕНИЕ

о кафедре теории речи и перевода факультета иностранных языков
федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего образования «Национальный
исследовательский Мордовский государственный университет
им. Н.П. Огарёва»

1. СТРУКТУРА КАФЕДРЫ

2.1. Структура и количество состава Кафедры зависят от объема и
характера учебной нагрузки и научных исследований.

Саранск
2017

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 2 /11
------------------------------------	---	------------

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение о кафедре теории речи и перевода факультета иностранных языков федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва» (далее – Университет) определяет её основные задачи, функции, механизмы управления, порядок руководства и взаимодействия с другими подразделениями Университета, а также сторонними организациями.

1.2. Кафедра теории речи и перевода (далее – Кафедра) является основным учебно-научным структурным подразделением Университета, обеспечивающим проведение учебной, научной, методической и воспитательной работы по одной или нескольким родственным дисциплинам (модулям), отраженным полностью или частично в ее названии.

1.3. Настоящее Положение разработано в соответствии с действующим в Российской Федерации на момент его утверждения законодательством о высшем образовании и иными нормативными правовыми актами, регламентирующими деятельность образовательных организаций, Уставом Университета, а также положениями и инструкциями системы менеджмента качества Университета.

1.4. Кафедра не является юридическим лицом.

1.5. В своей деятельности Кафедра руководствуется Конституцией Российской Федерации, федеральными законами, актами Президента Российской Федерации, Правительства Российской Федерации, другими нормативными правовыми актами, Уставом Университета, решениями ученого совета Университета, приказами (распоряжениями) ректора Университета, приказами (распоряжениями) проректоров Университета (издаваемыми в пределах их полномочий), решениями ученого совета факультета, распоряжениями декана факультета, другими локальными нормативными актами.

1.6. Кафедра создается, реорганизуется, переименовывается и ликвидируется приказом ректора на основании решения ученого совета Университета.

2. СТРУКТУРА КАФЕДРЫ

2.1. Структура и количественный состав Кафедры зависят от объема и характера учебной нагрузки и научных исследований.

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 3 /11
------------------------------------	---	------------

2.2. Структуру и штатное расписание Кафедры утверждает ректор Университета.

2.3. Комплектование Кафедры научно-педагогическими работниками осуществляется в соответствии с Трудовым кодексом Российской Федерации от 30 декабря 2001 г. № 197-ФЗ; Положением о порядке замещения должностей педагогических работников, относящихся к профессорско-преподавательскому составу, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 23 июля 2015 г. № 749; Перечнем должностей научных работников, подлежащих замещению по конкурсу, и порядка проведения указанного конкурса, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 2 сентября 2015г. № 937; Положением о порядке замещения должностей педагогических работников, относящихся к профессорско-преподавательскому составу, в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва», утвержденным приказом от 19.10.2016 г. № 751; Положением о порядке замещения должностей научных работников федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Национальный исследовательский Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарёва», утвержденным решением ученого совета ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва» от 30 августа 2016 г. (протокол №9).

2.4. На Кафедре предусматриваются должности научно-педагогических работников (профессорско-преподавательский состав, научные работники), инженерно-технического, учебно-вспомогательного и иного персонала.

2.5. Содержание и регламентацию работы профессорско-преподавательского состава Кафедры определяют должностные инструкции, трудовые договоры, индивидуальные планы работы преподавателя, утвержденные расписания учебных занятий и экзаменов, графики учебного процесса, иные документы Университета.

2.6. Индивидуальный план формируется работником под руководством заведующего Кафедрой, после рассмотрения на заседании Кафедры подписывается работником, заведующим Кафедрой и деканом факультета, затем выносится на утверждение проректору по учебной работе.

2.7. Кафедру возглавляет заведующий, избираемый ученым советом Университета из наиболее квалифицированных и авторитетных специалистов соответствующего профиля, отвечающих установленным законодательством Российской Федерации квалификационным требованиям, и утверждаемый в должности приказом ректора Университета.

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 4 /11
------------------------------------	---	------------

2.8. При Кафедре могут создаваться подразделения, обеспечивающие учебный процесс и научно-исследовательскую работу. Создание таких подразделений утверждается приказом ректора; их статус и функции определяются соответствующими положениями.

2.9. При Кафедре создается методическая комиссия, осуществляющая по поручению заведующего Кафедрой предварительное рассмотрение всех методических документов, выносимых на рассмотрение заседания Кафедры и учебно-методической комиссии факультета.

3. ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ И ФУНКЦИИ КАФЕДРЫ

3.1. Основной задачей Кафедры является организация и осуществление на качественном уровне учебной работы по подготовке специалистов высокой квалификации, обладающих глубокими теоретическими и прикладными знаниями и компетенциями в соответствии с образовательными стандартами; научных исследований по профилю кафедры; воспитательной работы среди обучающихся, преподавателей, сотрудников.

3.2. Кафедра является выпускающей по направлениям подготовки 45.03.02 Лингвистика (профиль образовательной программы «Перевод и переводоведение»), 45.05.01 Перевод и переводоведение, 45.04.01 Филология (профиль образовательной программы «Переводоведение и практика перевода (романо-германские языки)») согласно приказа ректора от 31.12.2015 г. № 1051.

3.3. Для достижения поставленных задач Кафедра осуществляет следующие функции:

3.3.1. по образовательной деятельности:

- осуществляет подготовку обучающихся по следующим уровням образования: среднее профессиональное образование; высшее образование – бакалавриат; высшее образование – специалитет, магистратура; высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации;

- проводит учебные занятия, предусмотренные соответствующими учебными планами;

- обеспечивает руководство и организацию практиками обучающихся в соответствии с образовательным стандартом направления подготовки/специальности, подготовкой курсовых работ (проектов), ВКР (выпускная квалификационная работа), научно-квалификационных работ (диссертаций), а также самостоятельной работой обучающихся в соответствии с утвержденным планом;

- осуществляет проверку ВКР на наличие заимствований;

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 5 /11
--	--	------------

- предоставляет на хранение ВКР в ЭБС (электронная библиотечная система) в соответствии с локальными нормативными актами Университета;
 - организует разработку и актуализацию фондов оценочных средств, банков тестовых заданий внутривузовского тестирования по дисциплинам (модулям) образовательных программ, закрепленных за кафедрой;
 - совместно с подразделениями Университета контролирует учебно-методическое обеспечение дисциплин (модулей), реализуемых кафедрой; инициирует обновление и пополнение учебно-методической литературы в библиотеке по дисциплинам (модулям), реализуемым Кафедрой;
 - организует подготовку обучающихся к ГИА (государственная итоговая аттестация); разрабатывает программы ГИА, включая фонды оценочных средств, и методическое обеспечение работы ГЭК (государственная экзаменационная комиссия) и экзаменационные материалы; вносит предложения по составу ГЭК;
 - осуществляет комплексное методическое обеспечение учебных дисциплин Кафедры: подготовку учебников, учебных пособий, пособий, предусматривающих использование наиболее целесообразных форм и методов преподавания; рациональное сочетание методических приемов, эффективное использование прогрессивных технологий обучения, современной учебной техники и лабораторного оборудования; разработку учебно-методических материалов и электронно-образовательных ресурсов по проведению всех видов учебных занятий; организацию самостоятельной работы студентов;
 - формирует индивидуальные планы работников Кафедры;
 - организует и контролирует обучение аспирантов и докторантов;
 - формирует и актуализирует основные профессиональные образовательные программы по направлению подготовки/специальности в соответствии с образовательными стандартами высшего образования и нормативными документами;
- 3.3.2. по научной деятельности:
- организует научные стажировки для научно-педагогических работников;
 - рассматривает и рецензирует кандидатские и докторские диссертации, а также рецензирует научные работы обучающихся;
 - рассматривает кандидатуры для зачисления в аспирантуру и докторантуру, дает соответствующие заключения;

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 6 /11
------------------------------------	---	------------

- заслушивает периодические отчеты докторантов, аспирантов о научно-исследовательской деятельности, проводит аттестацию аспирантов и докторантов в установленном порядке;

- рассматривает индивидуальные планы аспирантов, планы подготовки диссертаций докторантов и темы диссертаций;

- дает заключения на подготовленные аспирантами, докторантами, прикрепленными для работы над диссертацией на соискание ученой степени кандидата наук, научными сотрудниками кандидатские и докторские диссертации;

- инициирует выполнение научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ по профилю Кафедры, в том числе через участие в конкурсах грантовой поддержки и заключение договоров со сторонними организациями;

- инициирует проведение научных мероприятий (конференций, симпозиумов, форумов, конгрессов, семинаров, совещаний, круглых столов и др.);

- организует научно-исследовательскую деятельность сотрудников и способствует повышению публикационной активности;

- организует научно-исследовательскую работу обучающихся по профилю Кафедры.

3.3.3. по внеучебной (воспитательной) деятельности:

- обеспечивает благоприятную социокультурную среду для эффективного формирования профессиональных и общекультурных компетенций будущего специалиста;

- осуществляет кураторскую работу с обучающимися (в рамках академических групп);

- привлекает студенческое самоуправление к процессу повышения качества образовательного процесса;

- способствует трудоустройству выпускников (на уровне рекомендаций и предложений выпускникам по трудоустройству с учетом профиля освоенной образовательной программы).

3.3.4. Для достижения поставленных задач Кафедра может осуществлять иные виды учебной, учебно-методической, научно-методической, научно-исследовательской и воспитательной работы.

4. УПРАВЛЕНИЕ КАФЕДРОЙ

4.1. Кафедру возглавляет заведующий, процедура избрания которого определяется локальным нормативным актом Университета, утверждаемым ректором Университета.

4.2. Заведующий Кафедрой:

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 7 /11
------------------------------------	---	------------

- организует на Кафедре исполнение действующего законодательства Российской Федерации о высшем образовании и иных нормативных правовых актов, регламентирующих деятельность образовательных организаций, Устава и локальных нормативных актов Университета, приказов и распоряжений ректора и проректоров Университета, решений ученого совета Университета, распоряжений декана факультета и решений ученого совета факультета;
- разрабатывает стратегию развития деятельности Кафедры по направлениям подготовки специалистов, укрепляет и развивает внешние связи с работодателями и органами управления образованием;
- осуществляет анализ рынка образовательных услуг и рынка труда по направлениям подготовки специалистов на Кафедре;
- формирует предложения по улучшению ведения учебного процесса по профилю Кафедры;
- организует межфакультетское, межвузовское, международное взаимодействие преподавателей Кафедры;
- обеспечивает выполнение образовательного стандарта;
- разрабатывает систему качества подготовки специалистов на Кафедре;
- определяет педагогические методы и средства обучения в целях обеспечения высокого качества учебного процесса;
- организует проведение и контролирует выполнение всех видов учебных занятий по всем формам обучения; присутствует на учебных занятиях, а также на экзаменах и зачетах по выбору;
- регулярно проводит заседания Кафедры по обсуждению запланированных и текущих вопросов учебной, научной, методической деятельности работников Кафедры и воспитательной работы;
- подготавливает заключения по учебным программам и дисциплинам Кафедры, по учебным программам других Кафедр факультета и Университета;
- представляет в установленном порядке на утверждение планы работы Кафедры и индивидуальные планы работы преподавателей Кафедры;
- осуществляет распределение педагогической нагрузки и функциональных обязанностей между работниками Кафедры и контролирует своевременность и качество их исполнения;
- организует и осуществляет контроль за видами практики обучающихся;
- организует проведение научно-исследовательской работы на Кафедре;
- организует рассмотрение диссертаций, представляемых к защите;
- руководит научно-исследовательской работой обучающихся;
- организует обсуждение завершенных научно-исследовательских работ и результатов возможности их внедрения; обеспечивает возможность опубликования сведений о достигнутых научных результатах;

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	Лист 8 /11
------------------------------------	---	------------

- организует подготовку научно-педагогических кадров и повышение квалификации работников Кафедры;

- участвует в работе учебно-методических комиссий образовательных учреждений по направлениям подготовки, устанавливает связи с другими образовательными учреждениями и иными организациями в целях оказания научно-методической помощи;

- принимает участие в международной деятельности Кафедры, факультета, устанавливает и поддерживает международное сотрудничество по профилю Кафедры с отечественными и зарубежными высшими учебными заведениями, научно-исследовательскими организациями, предприятиями и учреждениями;

- обеспечивает составление и хранение всех видов документации и отчетности по итогам деятельности Кафедры;

- контролирует выполнение обучающимися и работниками Кафедры правил по охране труда и пожарной безопасности;

- осуществляет иные функции, предусмотренные трудовым договором, должностной инструкцией, локальными нормативными актами Университета.

4.3. Заведующий Кафедрой несет персональную ответственность за результаты деятельности Кафедры и периодически отчитывается о своей деятельности и работе Кафедры перед ученым советом факультета.

4.4. Коллегиальным органом управления Кафедрой является заседание Кафедры, проводимое под председательством заведующего Кафедрой, в котором принимают участие с правом голоса штатные научно-педагогические работники Кафедры (кроме совместителей).

4.5. На заседании Кафедры рассматриваются основные вопросы деятельности и развития Кафедры: совершенствования структуры и содержания учебных дисциплин, методики проведения и материально-технического обеспечения учебных занятий, воспитательной работы со студентами, подготовки научно-педагогических и научных кадров, повышения квалификации членов Кафедры, выполнения научных работ, результаты контроля учебных занятий и другие вопросы.

4.6. Заседание Кафедры проводится один раз в месяц в соответствии с годовым планом работы. Внеочередные заседания могут проводиться по мере необходимости.

4.7. Предложения в повестку дня заседания Кафедры могут вноситься любым работником Кафедры. Решением большинства работников повестка дня может быть изменена, дополнена. В нее могут быть включены вопросы, не требующие предварительной подготовки. По предложению заведующего Кафедрой утверждается регламент обсуждения принятых к рассмотрению вопросов.

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	
		Лист 9 /11

4.8. Заседание Кафедры правомочно при присутствии на нем не менее 2/3 штатных научно-педагогических работников Кафедры.

Решения Кафедры по вопросам, отнесенным к ее ведению, принимаются открытым голосованием простым большинством голосов, а в отдельных случаях по решению Кафедры – тайным голосованием простым большинством голосов присутствующих на заседании Кафедры штатных научно-педагогических работников Кафедры (кроме совместителей).

4.9. На каждом заседании Кафедры ведется протокол, который подписывается заведующим Кафедрой и секретарем. Протоколы хранятся на Кафедре.

4.10. Работа Кафедры осуществляется в соответствии с перспективными и годовыми планами, охватывающими учебную, учебно-методическую, научно-исследовательскую, воспитательную и другие виды деятельности.

5. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ ПОДРАЗДЕЛЕНИЯМИ

5.1. Для выполнения функций, задач и реализации прав, предусмотренных настоящим Положением, Кафедра взаимодействует со всеми структурными подразделениями Университета по вопросам, касающимся осуществления деятельности Кафедры.

6. ФИНАНСОВО-ХОЗЯЙСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАФЕДРЫ

6.1. Учет финансово-хозяйственной деятельности Кафедры в установленном порядке осуществляется управлением бухгалтерского учета и финансового контроля.

6.2. Источниками финансирования Кафедры являются:

- средства субсидии на выполнение государственного задания, предназначенные для реализации основных направлений деятельности и выделяемые в порядке, установленном законодательством Российской Федерации;
- ресурсы, включающие доходы, полученные от реализации работ, услуг, продукции, иной приносящей доход деятельности, осуществляемой Кафедрой в порядке, установленном локальными нормативными актами Университета;
- добровольные пожертвования и целевые взносы юридических и физических лиц;

ФГБОУ ВО «МГУ им. Н.П. Огарёва»	Положение о кафедре теории речи и перевода	
		Лист 10 /11

– другие источники финансирования, допускаемые действующим законодательством.


6.3. Порядок использования средств, полученных от приносящей доход деятельности, определяется действующим законодательством и локальными нормативными актами Университета.

6.4. Кафедра в установленный Университетом срок представляет планы работы Кафедры, отчеты о деятельности, бухгалтерские отчеты и другую отчетность в установленном порядке.

Лист согласования

1. РАЗРАБОТАНО: кафедрой теории речи и перевода

ИСПОЛНИТЕЛЬ:

зав.кафедрой теории речи и перевода  А.Ю. Ивлева

2. СОГЛАСОВАНО:

Декан факультета иностранных
языков

 Н.В. Буренина


Проректор по учебной работе

 А.Ю. Маслова


Проректор по научной работе

 П.В. Сенин


Проректор по воспитательной работе

 М.Д. Мартынова

Проректор по экономике

 Д.В. Окунев

Начальник правового управления

 27.02.17 М.И. Барнашова

3. ВВЕДЕНО ВПЕРВЫЕ